

PHILIPS

DCC 130 Digital Compact Cassette Player



(GB) Englishpage 5

Illustrationspage 3/4

(F) Français.....page 18

Illustrationspage 3/4

(D) DeutschSeite 31

AbbildungenSeite 3/4

(NL) Nederlands.....pagina 44

Illustratiespagina 3/4

(E) Españolpágina 57

Ilustraciones.....página 3/4

(I) Italiaanspagina 70

Illustrazionepagina 3/4

(DK) Dansk.....side 83

Illustrationerside 3/4

(S) Svenska.....sida 96

Figurersida 3/4

(SF) Suomi.....sivu 109

Kuvatsivu 3/4

(AUS) Australia

Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players 12 months.
- Home Audio Systems: 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Note: Please retain your purchase docket to assist prompt service.

Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

Philips Consumer Products Division
Technology Park
Figtree Drive, Australia Centre
Homebush 2140
New South Wales

(NZ) New Zealand

Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product.

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim.
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

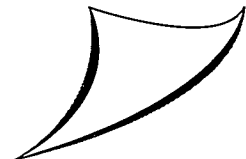
This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips.

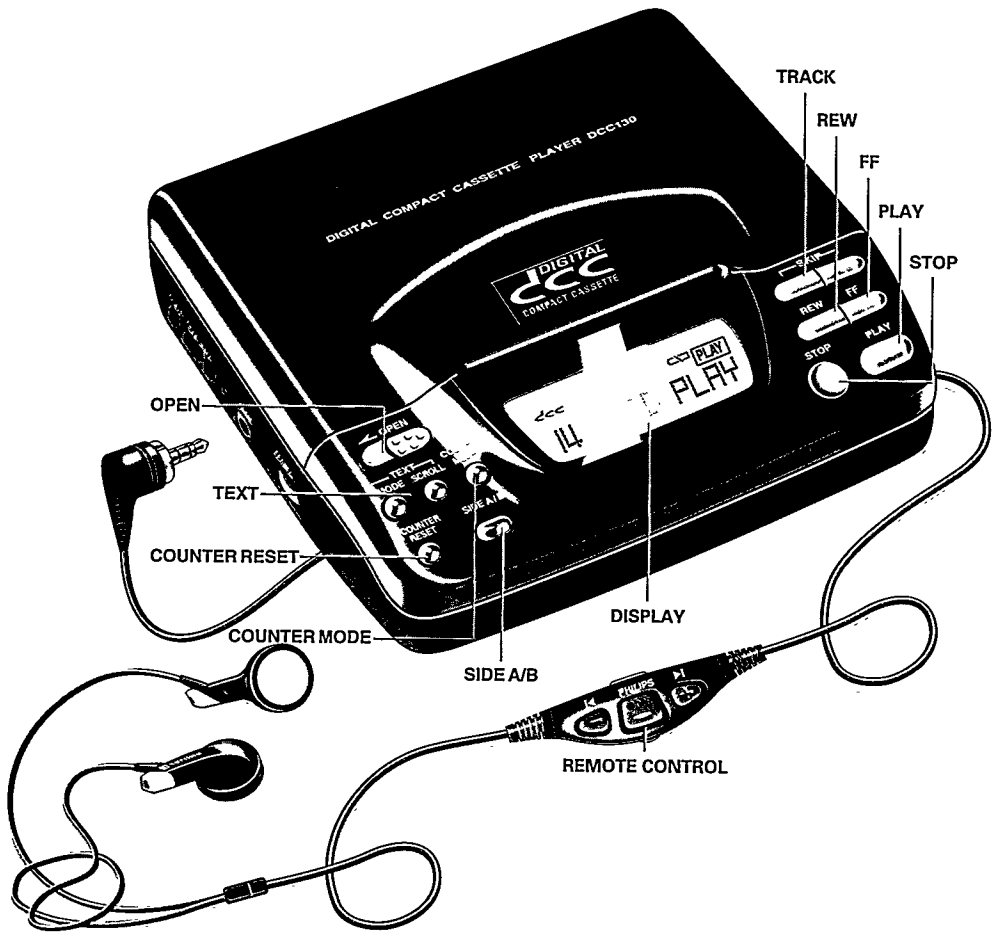
How to claim

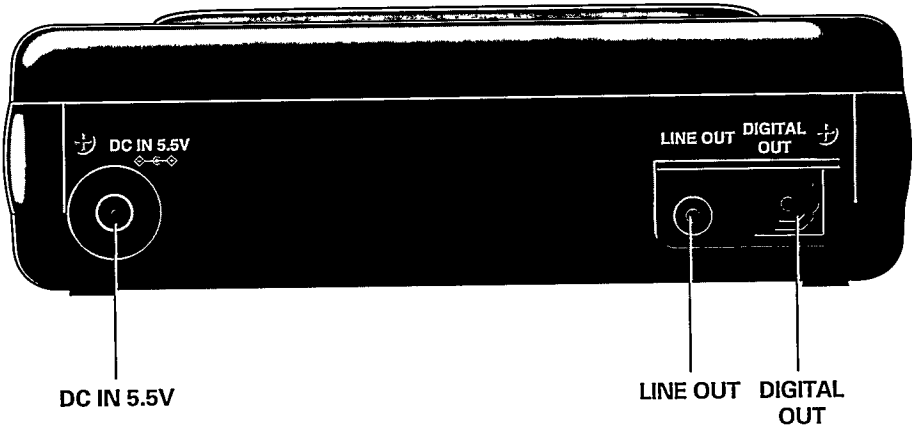
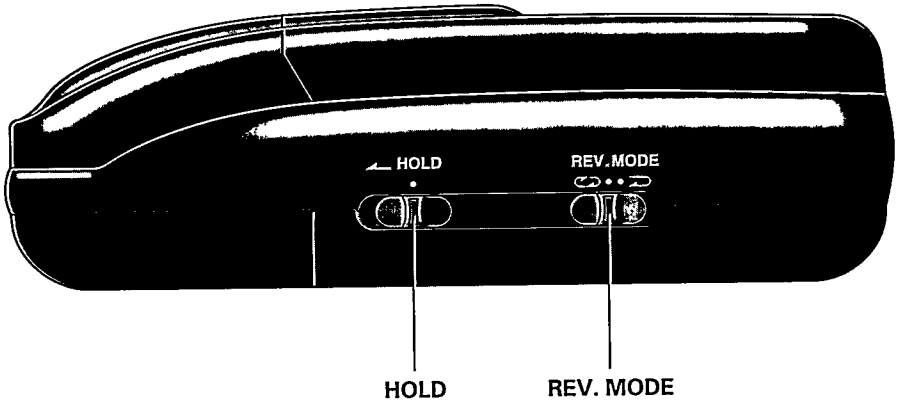
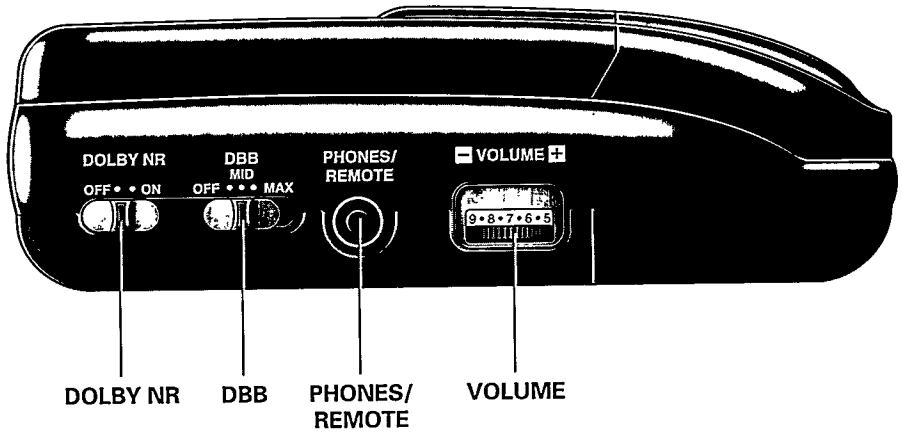
Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product.

However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

The Guarantee Controller
Philips New Zealand Ltd.
P.O. Box 41.021
Auckland
☎ (09) 84 94 160
fax ☎ (09) 84 97 858







Dank u voor het kiezen van de Philips DCC130 Draagbare Digitale Compact Cassette speler.

In 1963 lanceerde PHILIPS de muziekcassette, die in snel tempo de wereld veroverde. In 1991 waren er reeds wereldwijd 2,6 miljard cassettes en 180 miljoen cassetterecorderd verkocht.

In de jaren tachtig werd een nieuw audiosysteem uitgevonden: de CD. De CD (Compact Disc) bracht u de nieuwe dimensie van digitaal geluid en verhoogde daarmee uw luisterplezier. Digitale opnamen op CD maken een hoog contrast in zowel harde als zachte passages mogelijk met een perfecte kanaalscheiding. De CD is minder gevoelig voor vuil en beschadigingen omdat de CD-speler met een foutcorrectiesysteem is uitgerust.

Philips heeft de muziekcassette nu verder ontwikkeld, met als resultaat de DCC. De DCC (Digitale Compact Cassette) vult het grote hiaat tussen de muziekcassette en de compact disc. DCC speelt muziek digitaal af met een nieuw ontwerp, nieuwe stijl audio cassette. Het produceert digitaal geluid met een hoog dynamisch bereik en compact disc kwaliteit. De hoge geluidskwaliteit wordt gegarandeerd door geavanceerde CIRC foutcorrectie en PASC codering.

Om lang en probleemloos van de DCC130 te kunnen genieten, raden wij u aan eerst de gebruiksaanwijzing goed door te lezen.

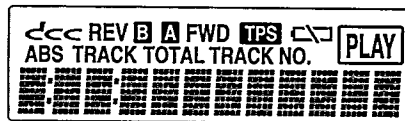
INDEX

BEDIENINGSORGANEN pagina 3.....	pagina 45
BEDIENINGSORGANEN pagina 4.....	pagina 46
STROOMVOORZIENING	pagina 47
AANSLUITINGEN	pagina 48
BEDIENING	pagina 48
AFSPELEN	pagina 49
ZOEKEN	pagina 50
TEKST/TIJD INFORMATIE	pagina 51
MARKER DETECTIE.....	pagina 52
AFSTANDSBEDIENING.....	pagina 53
FOUTZOEKLIJST.....	pagina 54
ONDERHOUD	pagina 55
TECHNISCHE GEGEVENS	pagina 56

BELANGRIJKSTE EIGENSCHAPPEN VAN DE DCC130

- De DCC130 leest automatisch de tekst informatie op de band en laat deze op het display zien. Deze informatie kan bestaan uit: titel van de cassette, titel van een nummer op de cassette en naam van de artiest.
- Het LCD display wordt verlicht als de stroomvoorziening via de AC/DC netvoedingsadapter loopt or in case of car use via the cigarette lighter power supply (optional).
- U kunt uw waardevolle collectie bestaande muziekcassettes rechtstreeks afspelen op de DCC130. Dit deck schakelt automatisch over op zijn analoge afspeel-kop. De muziekcassettes worden afgespeeld met een hoge geluidskwaliteit en met Dolby B ruisonderdrukking.
- De afstandsbediening aan het snoer van de hoofdtelefoon zorgt voor een gemakkelijke bediening terwijl u in beweging bent.
- DBB – Dynamic Bass Boost (3 posities) versterkt de bas-weergave.
- De optische digitale uitgang verschaft de mogelijkheid de DCC speler aan te sluiten zonder enig signaalverlies. Een puur en ruisvrij digital signaal wordt dan geleverd.
- De NiCd oplaadbare accu kan buiten de speler opgeladen worden via de AC/DC netvoedingsadapter.

OPEN	openen van het cassettevak
TEXT	<p>MODE – oproepen van tekst-informatie zoals de titel van de cassette, de artiest en de titel van een nummer Druk op deze toets om de verschillende tekst-informatie op te roepen.</p> <p>SCROLL – tekst informatie over het display laten lopen van rechts naar links Funktioneert alleen bij voorbespeelde Digitale Compact Cassettes</p>
COUNTER RESET	terugzetten van de teller op '000'
COUNTER MODE	selecteren van de verschillende tijd-informatie op het display: absolute tijd, speelduur van een nummer, totale tijd and tellerstand Druk op deze toets om de verschillende tijd-informatie op te roepen.
SIDE A/B	kiezen van kant A of kant B van de band
DISPLAY	




DCC	licht op als een DCC cassette geladen is
REV	licht op tijdens het afspelen van kant B van een analoge cassette
B	licht op tijdens het afspelen van kant B van een DCC cassette
FWD	licht op tijdens het afspelen van kant A van een analoge cassette
A	licht op tijdens het afspelen van kant A van een DCC cassette
TPS	licht op tijdens het zoeken van een nummer op een analoge cassette
	begint te knippen als de accu leeg raakt
PLAY	licht op tijdens het afspelen en begint te knippen tijdens het zoeken naar een nummer (skip)
ABS	licht op als de absolute tijd met de COUNTER MODE toets gekozen is (alleen bij gebruik van DCC cassettes)
TRACK	licht op als de speelduur van een nummer met de COUNTER MODE toets gekozen is (alleen bij gebruik van DCC cassettes)
TOTAL	licht op als de totale tijd met de COUNTER MODE toets gekozen is (alleen bij gebruik van DCC cassettes)
TRACK NO.	geeft het huidige nummer op de band aan (alleen bij gebruik van DCC cassettes)

STOP ■	stoppen van de band. Door nogmaals op deze toets te drukken wordt de DCC speler uitgeschakeld.
PLAY ►	starten van het afspelen
FF ►►	snel vooruitspoelen van de band
REW ◀◀	snel terugspoelen van de band
TRACK ◀►	snel spoelen naar een volgend of vorig nummer. Als u deze toetsen meerdere malen indrukt wordt de voorwaartse of achterwaartse stap met één nummer vergroot elke keer dat de toetsen ingedrukt worden.

LINKERKANT VAN DE SPELER

DOLBY NR in- en uitschakelen van het Dolby B ruisonderdrukkingssysteem. Funkeioneert alleen wanneer u conventionele analoge muziekcassettes gebruikt.

Dolby ruisonderdrukking geproduceerd onder licentie van Dolby Laboratories Licensing Corporation. DOLBY en het dubbel D symbool  zijn handelsmerken van Dolby Laboratories Licensing Corporation.



DBB Dynamic Bass Boost - versterken van de bas-weergave:
OFF = DBB uit (geen versterking)
MID = lage versterking van de bas-weergave
MAX = hoge versterking van de bas-weergave
Het DBB-effect neemt af als u het geluidsniveau verhoogt.
De DBB-schakelaar heeft geen effect op het uitgangssignaal van de LINE OUT en de DIGITAL OUT bussen.







PHONES/REMOTE ingang voor de hoofdtelefoon met de afstandsbediening op de hoofdtelefoon-kabel.

VOLUME aanpassen van het geluidsniveau
De VOLUME regelaar heeft geen effect op het uitgangssignaal van de LINE OUT en de DIGITAL OUT bussen.

Nederlands

RECHTERKANT VAN DE SPELER

HOLD  als deze schakelaar in de  positie staat, kunnen de toetsen van de DCC speler niet geactiveerd worden (de toetsen van de afstandsbediening functioneren normaal).

REV. MODE  /  kiezen van de reverse mode  of .
Als u  selecteert, speelt de speler beide kanten van een cassette en stopt aan het eind van de tweede kant.
Als u  selecteert, worden beide kanten van een cassette continu afgespeeld. (tot een maximum van 16 kanten).

ACHTERKANT VAN DE SPELER

DC IN 5.5V aansluiting voor externe stroomvoorziening 5.5V DC

LINE OUT aansluitbus voor DCC weergave via uw stereo installatie.

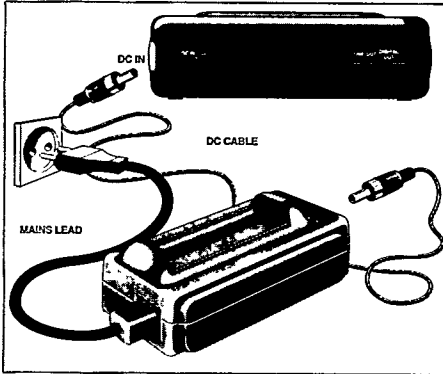
DIGITAL OUT aansluitbus voor DCC weergave via een stereo installatie met een optisch/digitale ingang. Voor het aansluiten is een speciale optische kabel nodig. Deze aansluiting functioneert alleen als de netvoedingsadapter aangesloten is.

De DCC speler wordt geleverd met een accu en een acculader. U spaart de accu wanneer u de acculader als netvoedingsapparaat gebruikt.

ACCULADER/NETVOEDINGSADAPTER TYPE SBC6630

Gebruik alleen de bijgeleverde acculader die 5,5 V gelijkspanning levert met de plus-pool \diamond aan de centrale pen $\diamond \rightarrow \diamond$. Een andere lader kan schade veroorzaken.

- U kunt de acculader ook gebruiken als netvoedingsadapter voor uw DCC speler. Sluit de acculader via de meegeleverde DC kabel aan op de bus DC IN 5,5V van uw DCC speler. Sluit de acculader op het net aan via de netkabel. De rode indicator op de acculader licht op. De oplaadbare accu is nu uitgeschakeld. Trek na gebruik steeds de netstekker uit het stopcontact.



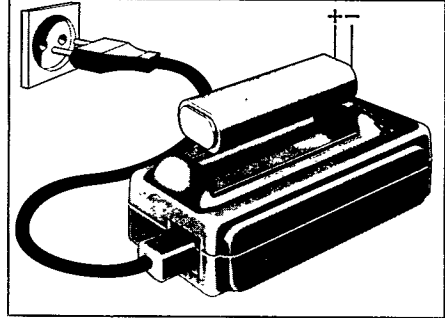
Notes:

- Als u de acculader gebruikt als netvoedingsadapter voor de DCC speler, kan er geen accu opgeladen worden.
- Als de DCC speler van stroom voorzien wordt door de netvoedingsadapter, licht het achtergrondlicht van het display op. Dit achtergrondlicht is niet aan als de oplaadbare accu wordt gebruikt als stroomvoorziening.

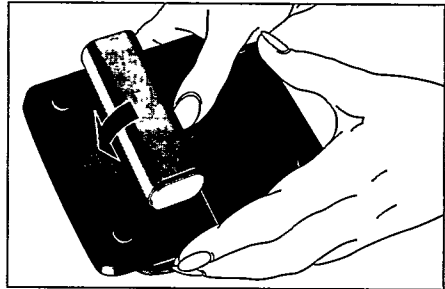
OPLAADBARE ACCU, TYPE SBC6430

Met deze accu kan de DCC130 twee en een half uur spelen. Laad de accu voor gebruik eerst volledig op. Doe dit ook als de accu langere tijd niet gebruikt is.

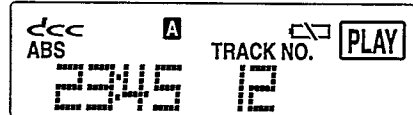
- Plaats de accu in de acculader zoals hieronder aangegeven.



- Steek de netstekker in het stopcontact.
N.B: Sluit de DC kabel niet aan op de acculader. In dat geval wordt de accu niet opgeladen.
- Tijdens het opladen knippert de groene indicator op de acculader. De accu is volledig opgeladen als de groene indicator niet meer oplicht. T
- Na 1 uur opladen kunt u de DCC speler gedurende 2,5 uur gebruiken.
- Open het batterijvak door de vergrendeling ingedrukt te houden terwijl u het deksel van het batterijvak afschuift. Zet de opgeladen accu in de DCC speler.



- Als de accu leeg is, werkt de DCC speler niet meer en de accu-indicatie op het display begint te knipperen. Laad de accu opnieuw op.

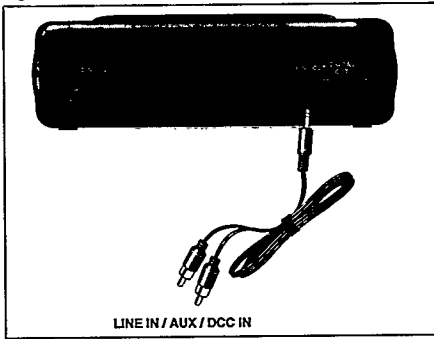


PHONES/REMOTE

- Aansluitbus voor een hoofdtelefoon met afstandsbediening op de hoofdtelefoon-kabel.

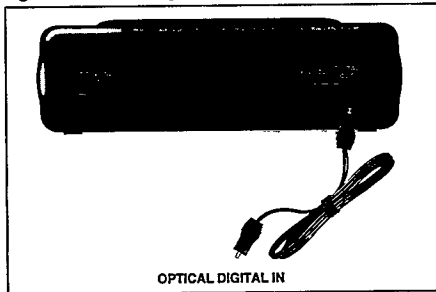
LINE OUT

- Voor DCC-weergave in huis via uw geluidsinstallatie (versterker, receiver, recorder, etc.), Gebruik de meegeleverde signaalkabel om de LINE OUT uitgang van de DCC-speler aan te sluiten op de ingangen LINE IN, AUX of DCC IN van het andere apparaat.
- Stel het geluid in op de stereo-installatie. De VOLUME-regelaar en de DBB-schakelaar van de DCC speler hebben geen effect op het signaal van de uitgang LINE OUT.



DIGITAL OUT

- Voor DCC-weergave in huis via een hoogwaardige geluidsinstallatie met zo'n zelfde optisch/digitale aansluiting. Gebruik een optische signaalkabel om de DIGITAL OUT uitgang van de DCC speler aan te sluiten op de ingang OPTICAL DIGITAL IN van het andere apparaat.
- Stel het geluid in op de stereo-installatie. De VOLUME-regelaar en de DBB-schakelaar van de DCC speler hebben geen effect op het signaal van de uitgang DIGITAL OUT.



N.B: Deze aansluiting werkt alleen als u de voedingsadapter gebruikt.

IN- EN UITSCHAKELEN

- De DCC-speler wordt actief door op één van de volgende toetsen te drukken: PLAY ►, FF ►►, REW ◀◀, TRACK ◀► of de multi-functionele toets op de afstandsbediening. De DCC speler wordt geactiveerd en schakelt naar de stand van de toets die ingedrukt werd.
- De DCC-speler wordt uitgeschakeld:
 - als u op de STOP ■ toets drukt terwijl de speler al in de stop-stand stond
 - als u geen enkele toets indrukt binnen 4 minuten nadat de DCC-speler in de stop-stand staat.
 De volgende informatie wordt in het geheugen bewaard: ABS(olute) tijd, TRACK NO., tellerstand en de afspeelrichting
- De DCC-speler wordt ook uitgeschakeld als u het cassettevak opent met de OPEN schakelaar. In dit geval wordt het geheugen gewist.

HOLD

- Als u de speler met u mee draagt, kunt u de HOLD schakelaar in de positie ◀ zetten. In deze stand zijn de DCC-toetsen buiten werking (behalve die van de afstandsbediening). Het afspelen van een cassette zal nu niet onderbroken worden als u per ongeluk één van de toetsen aanraakt.
- Als de DCC-toetsen ingedrukt worden terwijl de HOLD schakelaar in de positie ◀ staat, verschijnt op het display:

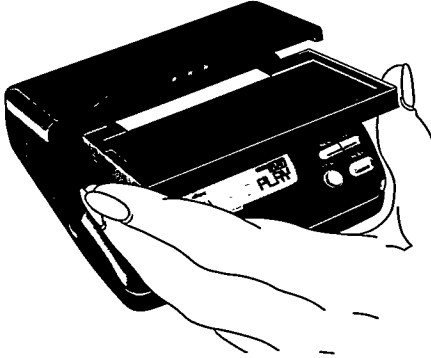


Daarna verschijnt de vorige informatie weer op het display.

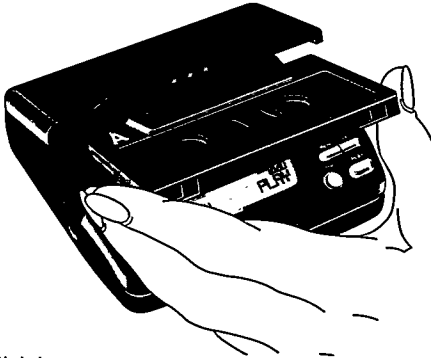
Nederlands

INLEGGEN VAN EEN CASSETTE

- Open het cassettevak met de OPEN schakelaar.
- Leg een DCC cassette in met de bedrukte zijde naar boven en het beschermerschuijfe richting het cassettevak.



- Als u een analoge muziekcassette gebruikt, leg deze dan in zoals hieronder aangegeven.






- Sluit het cassettevak.

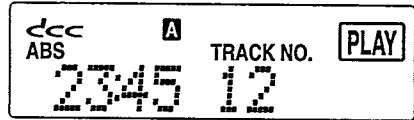
Tijdens het inleggen van een cassette (DCC of analoog) wordt de band automatisch strak getrokken




DOLBY NOISE REDUCTION

Het Dolby NR B ruisonderdrukkingssysteem is alleen actief als u analoge muziekcassettes gebruikt. Gebruik de DOLBY NR schakelaar om het Dolby NR B systeem in- en uit te schakelen.

AFSPELEN VAN EEN DCC CASSETTE

- Zorg ervoor dat de HOLD functie uitgeschakeld is, anders werken de toetsen van de DCC-speler niet.
- Sluit de hoofdtelefoon aan op de PHONES/REMOTE bus.
- Open het cassettevak met de OPEN schakelaar.
- Leg een cassette in en sluit het cassettevak.
- Selecteer de gewenste reverse mode met de REV. MODE schakelaar:  of 
- Stel het geluid in met de VOLUME regelaar en de bas-weergave met de DBB-schakelaar.
- Druk op PLAY  om het afspelen te starten. Zodra de weergave begint, verschijnt op het display het tracknummer en de verstreken speelduur van de cassette (de tijd die verstreken is van het begin van de cassette tot de huidige positie op de band).



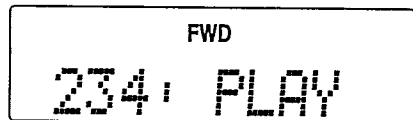
- Druk op STOP  om het afspelen te stoppen.
- De DCC-speler gaat ook naar de STOP-stand:
 - als het einde van de tweede kant van de cassette bereikt wordt. (als de REV. MODE schakelaar naar positie  geschakeld is).
 - als de accu leegraakt of door onderbreking van de voedingsspanning.
- Open het cassettevak alleen als de DCC-speler in de STOP-stand staat.
- Om de DCC-speler onmiddellijk uit te schakelen, dient u een tweede keer op STOP  te drukken.
- In de STOP-stand schakelt de DCC-speler zichzelf 4 minuten na het laatste bedieningscommando automatisch uit.

Opmerking:

- Als de accu leegraakt, werkt de DCC-speler niet meer normaal, hij wil b.v. niet starten. Laad de accu weer op of gebruik de netvoedingsadapter.

AFSPELEN VAN EEN ANALOGE CASSETTE

- Volg bovenstaande instructies als u een analoge cassette wilt afspelen. Gebruik de DOLBY NR schakelaar om het Dolby ruisonderdrukkingssysteem in of uit te schakelen. Als het afspelen begint, toont het display de tellerstand.



VOLGEND/VORIG NUMMER

- De **◀ TRACK ▶** toetsen kunnen gebruikt worden om een bepaald nummer op de cassette op te zoeken.
 - Druk op **◀ TRACK** om het begin van het huidige nummer te zoeken.
 - Druk op **TRACK ▶** om een nummer te zoeken volgend op het huidige nummer.
 - Als u deze toetsen meerdere malen indrukt, wordt de voorwaartse of achterwaartse stap vergroot met één nummer elke keer dat de toetsen ingedrukt worden.
 - Als deze toetsen ingedrukt worden tijdens het afspelen of in de STOP-stand, spoelt de speler snel naar het gekozen nummer waarna het afspelen automatisch begint.
- N.B.:** Tijdens het zoeken wordt het audio signaal onderdrukt.

ZOEKEN VAN EEN VOLGEND/VORIG NUMMER BIJ GEBRUIK VAN DCC CASSETTES

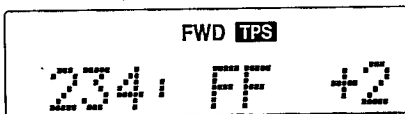
- Bij gebruik van een DCC cassette worden de verschillende nummers op de cassette herkend elke keer dat een volgende start marker op de band wordt gelezen.
- Als het einde van kant B bereikt wordt tijdens het zoeken naar een volgend nummer (**▶**), schakelt de speler naar de STOP-stand.
- Als het begin van kant A bereikt wordt tijdens het zoeken naar een vorig nummer (**◀**), schakelt de speler ook naar de STOP-stand.

Tijdens het snel spoelen toont het display: ("PLAY knippert op het display als de band afgespeeld werd op het moment dat het zoeken begon)



ZOEKEN VAN EEN VOLGEND/VORIG NUMMER BIJ GEBRUIK VAN ANALOGE CASSETTES

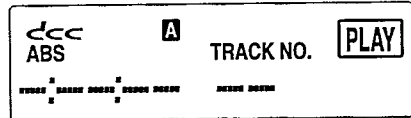
- Bij gebruik van een analoge cassette dienen de nummers op de cassette van elkaar gescheiden te zijn door een stille passage van minstens 4 seconden.
- Het zoeken van een nummer is niet afhankelijk van de gekozen reverse mode. Als het einde van kant B bereikt wordt tijdens het zoeken naar een volgend nummer (**▶**), schakelt de speler naar de STOP-stand. Als het begin van kant A bereikt wordt tijdens het zoeken naar een vorig nummer (**◀**), schakelt de speler ook naar de STOP-stand.



ZOEKEN VAN EEN PASSAGE

- Het zoeken van een passage kunt u doen met de **◀◀ REW** en **FF ▶▶** toetsen.
- Druk op **FF ▶▶** om te zoeken in de bandlooprichting (vooruit).
- Druk op **◀◀ REW** om te zoeken in de tegenovergestelde richting (achteruit).
- Het spoelen van de band wordt voortgezet tot u op **PLAY ▶** of **STOP ■** drukt.

Als u de track-tijd heeft gekozen met de COUNTER MODE toets, dan verschijnt tijdens het zoeken (spoelen) op het display b.v.:



- - - - beweegt over het display van links naar rechts als de **FF ▶▶** functie gekozen is.
- - - - beweegt over het display van rechts naar links als de **REW ◀◀** functie gekozen is.

OMKEREN VAN DE AFSPeelRICHTING

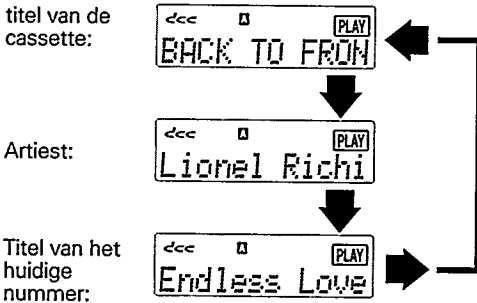
- De **SIDE A/B** toets kunt u gebruiken om de afspelrichting om te keren. De gekozen kant van de cassette wordt op het display aangegeven als **[A]** of **[B]**.
- Als u deze toets tijdens het afspelen indrukt, wordt de afspelrichting omgekeerd en het afspelen voortgezet aan de andere kant van de cassette.

Nederlands

OPROEPEN VAN TEKST-INFORMATIE

De TEXT toetsen werken alleen als u voorbespeelde DCC cassettes gebruikt. De TEXT functie roept de informatie van de DCC op en toont dit op het display.

- Als u op de MODE toets drukt, verschijnt de titel van de cassette op het display.
- Druk opnieuw op de MODE toets om de naam van de artiest op te roepen.
- Druk opnieuw op de MODE toets om de titel van het huidige nummer op te roepen.



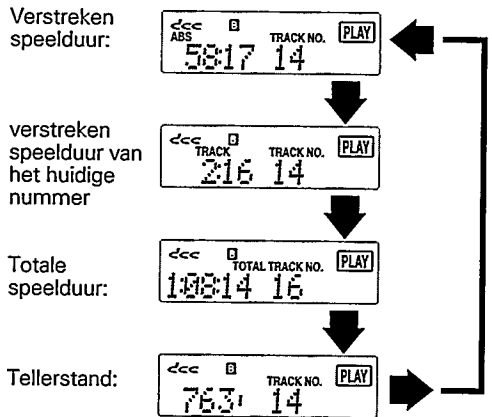
- Druk op de SCROLL toets als u de gekozen tekst-informatie over het display wilt laten lopen van rechts naar links.

N.B.: Als u een nummer op gaat zoeken met de **◀ TRACK ▶** toetsen terwijl u tekst-informatie geselecteerd had, dan verdwijnt deze informatie van het display en wordt de ABS(olute) tijd, TRACK NO. informatie getoond.

OPROEPEN VAN TIJD-INFORMATIE

Normaal gesproken laat het display de verstreken speelduur van de cassette zien.

- Als u op de COUNTER MODE toets drukt, verschijnt de verstreken speelduur van het huidige nummer op het display.
- Druk opnieuw op de COUNTER MODE toets om de totale speelduur op te roepen.
- Druk opnieuw op de COUNTER MODE toets om de tellerstand op te roepen.
- Druk nogmaals op de COUNTER MODE toets om weer terug te keren naar het tonen van de verstreken speelduur van de cassette.



Het oproepen van tijd-informatie is niet mogelijk als u conventionele analoge muziekcassettes gebruikt. In dit geval geeft het display altijd de tellerstand aan.

COUNTER RESET

De COUNTER RESET toets werkt alleen als het display de tellerstand toont. Door op de COUNTER RESET toets te drukken kunt u de tellerstand naar 000 terugzetten..

N.B.: Als de achterkant van de band afgespeeld wordt, telt de teller naar beneden (achteruit).

MARKERS

Markers zijn speciaal geschreven signalen op de DCC band om bepaalde posities op de band de markeren.

De belangrijkste markers op een DCC cassette zijn:

- START marker
- REVERSE marker
- NEXT marker
- LEAD IN
- LEAD OUT
- MUTE marker.
- SKIP marker.

START MARKER.

Een START marker markeert het begin van een nieuw tracknummer op de band.


Als tijdens het afspelen een START marker gelezen wordt, verschijnt een nieuw tracknummer op het display.

NEXT MARKER

Een next side marker markeert het eind van de laatste opname op kant A en kant B van de cassette.

gekozen reverse mode: 



- Als een NEXT SIDE marker wordt gelezen tijdens het afspelen van kant A, begint de speler automatisch snel te spoelen naar het begin van kant B van de cassette, waarna het afspelen voortgezet wordt.
- Als een NEXT SIDE marker wordt gelezen tijdens het afspelen van kant B, begint de speler automatisch snel te spoelen naar het eind van kant B van de cassette, waarna de speler naar de STOP-stand schakelt.

gekozen reverse mode: 

- Als een NEXT SIDE marker wordt gelezen tijdens het afspelen (van kant A of B), begint de speler automatisch snel te spoelen naar het begin van de volgende kant, waarna het afspelen voortgezet wordt (tot maximaal 16 cassette-kanten.)

REVERSE MARKER

Een reverse marker markeert het ein van de laatste opname op kant A van de cassette.

gekozen reverse mode:  of 


- Als een REVERSE marker wordt gelezen tijdens het afspelen van kant A, dan schakelt de speler meteen naar kant B (zonder te spoelen), waarna het afspelen voortgezet wordt.

LEAD IN

LEAD IN markeert een buffer gedeelte aan het begin van elke cassette-kant.

LEAD OUT

LEAD OUT markeert een buffer gedeelte aan het eind van elke cassette-kant.

gekozen reverse mode: 

- Als een LEAD OUT buffer gelezen wordt aan het einde van kant A, dan schakelt de speler naar kant B en wordt het afspelen voortgezet.
- Als een LEAD OUT buffer gelezen wordt aan het einde van kant B, dan spoelt de speler naar het einde van kant B en schakelt naar de STOP-stand.

gekozen reverse mode: 

- Als een LEAD OUT buffer gelezen wordt aan het einde van kant A of B, dan schakelt de speler naar de andere kant en wordt het afspelen voortgezet. (tot maximaal 16 cassette-kanten).



MUTE MARKER

Een MUTE marker markeert een gebied op de band waarvan het audio signaal onderdrukt wordt.

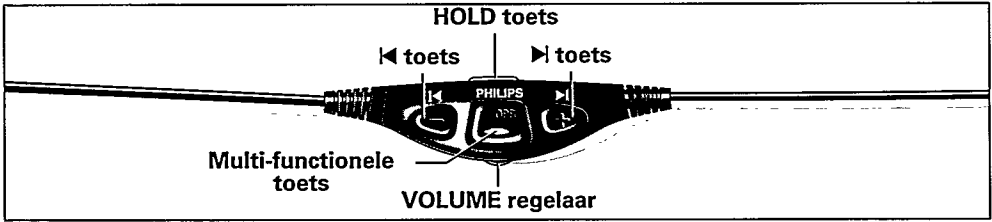
- Als een MUTE marker gelezen wordt tijdens het afspelen, wordt het audio signaal onderdrukt (zolang als de MUTE marker duurt) terwijl het afspelen gewoon doorgaat.

SKIP MARKER

Een SKIP marker markeert een gedeelte op de band dat tijdens het afspelen overgeslagen wordt.

gekozen reverse mode:  of 

- Als een SKIP marker gelezen wordt tijdens het afspelen, begint de speler automatisch snel te spoelen tot een nieuwe (start)marker gelezen wordt, waarna het afspelen voortgezet wordt.



AFSTANDSBEDIENING

Met de afstandsbediening in het snoer van de hoofdtelefoon kunt u gemakkelijk het geluidsniveau regelen en tracknummers opzoeken.

- Multi-functionele toets met LED indicator
- ◀ toets
- ▶ toets
- HOLD toets
- VOLUME regelaar

Als een toets ingedrukt wordt, hoort u een bevestigingstoon.

Multi-functionele toets

Als de speler in de STOP-stand staat:

- Druk éénmaal op deze toets om het afspelen te starten.
- Druk twee maal op deze toets om het snel spoelen in de bandlooperichting te starten (FF ▶▶).
- Druk drie maal op deze toets om in de tegenovergestelde richting te zoeken (REW ◀◀).
- Houd de toets langer dan 1 seconde ingedrukt om de speler uit te schakelen.

DRUK	FUNCTIE
●	→ START AFSPELEN
● ●	→ FF (snel vooruit spoelen)
● ● ●	→ REW (achteruit spoelen)
—	→ UITSCHAKELLEN

Tijdens het afspelen:

- Druk éénmaal op de multi-functionele toets om het afspelen te stoppen.
- Druk twee maal op deze toets om het snel spoelen in de bandlooperichting te starten (FF ▶▶), waarna het afspelen voortgezet wordt aan de andere kant van de cassette.
- Druk drie maal op deze toets om het snel spoelen in de tegenovergestelde richting te starten (REW ◀◀) waarna het afspelen voortgezet wordt aan dezelfde kant van de cassette.
- Houd de toets langer dan 1 seconde ingedrukt om de bandlooperichting om te keren

DRUK	FUNCTIE
●	→ STOP AFSPELEN
● ●	→ FF + AFSPELEN andere richting
● ● ●	→ REW + AFSPELEN (van begin)
—	→ VERANDER AFSPEELRICHTING

◀ TOETS

Tijdens het afspelen of in de STOP-stand:

- Druk éénmaal op de ◀ toets om de speler snel te laten spoelen in de tegenovergestelde richting tot het begin van het huidige nummer. Als deze plaats gevonden is, begint het afspelen.
- Als u meerdere malen op de ◀ toets drukt, wordt de achterwaartse stap met één nummer vergroot, elke keer dat u de toets indrukt.

▶ TOETS

Tijdens het afspelen of in de STOP-stand:

- Druk éénmaal op de ▶ toets om de speler snel te laten spoelen tot het volgende nummer. Als dit nummer gevonden is, begint het afspelen.
- Als u meerdere malen op de ▶ toets drukt, wordt de voorwaartse stap met één nummer vergroot, elke keer dat u de toets indrukt.

N.B.:

- Bij gebruik van Digitale Compact Cassettes kunt u tot 99 nummers in voorwaartse of achterwaartse richting overslaan.
- Bij gebruik van analoge cassettes, kunt u tot 9 nummers in beide richtingen overslaan.

HOLD toets

Deze toets kan gebruikt worden om de HOLD functie van de afstandsbediening in- en uit te schakelen. Deze toets werkt onafhankelijk van de HOLD toets op de DCC speler.

VOLUME regelaar

Regel met deze knop het volume.

Als u het volume aan wilt passen op de afstandsbediening, zet dan de volume-regelaar op de DCC speler op positie 5, 6 of 7.

LED INDICATOR (OPR)

- The indicator op de multi-functionele toets licht op tijdens het afspelen.
- Deze indicator begint te knipperen tijdens het snel spoelen van de band (FF ▶▶, REW ◀◀, ◀ TRACK ▶).

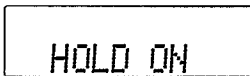
Controleer de volgende punten als u problemen met uw DCC-speler hebt.

Als het probleem blijft bestaan of als de symptomen niet in deze lijst opgenomen zijn, raadpleeg dan uw handelaar of service-centrum.

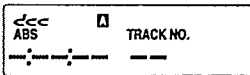
SYMPTOOM	MOGELIJKE OORZAAK	REMEDIE
DCC cassettes en analoge cassettes – De accu wordt niet opgeladen – Bediening is niet mogelijk – het geluid tijdens het afspelen is slecht of wordt onderbroken	– De DC kabel kan nog aangesloten zijn – Het apparaat staat nog in de HOLD-stand. – De netadapter is niet juist aangesloten – De oplaadbare accu is leeg – De koppen zijn vervuild. – De cassette is oud.	– Maak de DC kabel los van de oplader. – Schakel de HOLD-functie uit – Sluit de netadapter op de juiste manier aan – Laad de accu opnieuw op. – Maak de koppen schoon. – Gebruik een nieuwe cassette
DCC cassettes – Het tracknummer of de verstreken speelduur verschijnt niet juist op het display	– De positie van de band stond midden in een nummer terwijl de cassette geladen werd	– Spoel de band terug naar het begin van het nummer en start het afspelen
Analoge cassettes – Slechte geluidskwaliteit tijdens het afspelen	– De Dolby NR schakelaar is niet in de juiste stand gezet	– Zet de schakelaar in de juiste stand

Nederlands

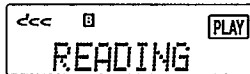
BOODSCHAPPEN OP HET DISPLAY



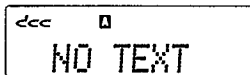
- Één van de toetsen van de DCC speler wordt ingedrukt terwijl de HOLD-functie ingeschakeld is.



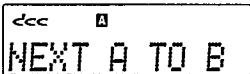
- Dit display verschijnt tijdens het afspelen als de tellerstand van de DCC cassette niet gelezen kan worden.



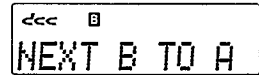
- Dit display geeft aan dat de speler de tekst-informatie op de band nog aan het lezen is



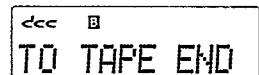
- Dit display geeft aan dat de DCC band geen tekst-informatie bevat. Hierna wordt de vorige informatie weer op het display getoond.



- Het afspelen van kant A is afgelopen. De band wordt automatisch vooruitgespoeld naar het eerste nummer op kant B waarna het afspelen voortgezet wordt.



- Het afspelen van kant B is afgelopen. Als de reverse mode (↔) gekozen is wordt de band automatisch vooruitgespoeld naar het eerste nummer op kant A waarna het afspelen voortgezet wordt.



- Het afspelen van kant B is afgelopen. Als de reverse mode (↔) gekozen is wordt de band vooruitgespoeld naar het eind van kant B waarna de speler naar de stop-stand schakelt.

- Zet de speler nooit langdurig in de volle zon of op plaatsen waar hoge temperaturen kunnen voorkomen, zoals bij verwarmingsapparatuur.
- Stel de speler niet bloot aan vocht of regen.
- Een met water bevochtigde zeem volstaat voor het schoonhouden van de behuizing van de speler.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen die alcohol, spiritus, ammonia of slijpende bestanddelen bevatten.

REINIGINGS-CASSETTES

- In principe hoeft de kop van uw DCC speler net schoongemaakt worden als u alleen DCC cassettes gebruikt.
Bij gebruik van conventionele compact cassettes van lage kwaliteit kan vuil achterblijven op de DCC kop. Dit kan de geluidskwaliteit van DCC cassettes aantasten (het geluid wordt onderbroken).
- Speciale DCC reinigings-cassettes zijn verkrijgbaar om de DCC kop schoon te maken.
- Het wordt sterk afgeraden om conventionele reinigingscassettes te gebruiken, daar deze de DCC kop niet goed genoeg reinigen.

N.B.: Gebruik geen demagnetiseringscassettes!

GEBRUIK UW HOOFDTELEFOONVERSTANDIG

Wees zuinig op uw gehoor!

- Zet het geluid niet te hard. Specialisten waarschuwen ervoor dat langdurig luisteren met een hoge geluidssterkte uw gehoor kan beschadigen.

Verkeersveiligheid

- Gebruik de hoofdtelefoon niet bij het besturen van een voertuig. Dit brengt de verkeersveiligheid in gevaar en is in veel landen zelfs verboden. Ook als u een 'open' hoofdtelefoon gebruikt waarmee u geluiden van buiten ook nog kunt horen, moet u het geluid nooit zo hard zetten dat u niet meer kunt horen wat er rondom u gebeurt.

DIGITAAL SIGNAAL FORMAAT:

Bandopname-systeem	48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (automatisch gekozen)	Digital Compact Cassette
Frequenties:		
Aantal bits:		16 bits lineair
Codering		PASC
Aantal kanalen:		2 kanalen stereo

AUDIO SPECIFICATIES:

DCC digitaal uitgangssignaal	Frequentiebereik:	5 Hz - 22 kHz
	Signaal/ruisverhouding	> 92 dB
	Dynamisch bereik:	> 108 dB
	Kanaalscheiding	> 90 dB
DCC analoog uitgangssignaal	Frequentiebereik:	fs:44.1 kHz 20 Hz - 20 kHz +0.5/-1.5 dB
	fs:48 kHz	20 Hz - 22 kHz +0.5/-1.5 dB
	fs:32 kHz	20 Hz - 14.5 kHz +0.5/-1.5 dB
	Signaal/ruisverhouding	> 90 dB
	Dynamisch bereik:	> 90 dB
	Jengel	Quartz crystal precisie
Compact cassette	Track formaat:	4 track 2 kanalen stereo
	Frequentiebereik:	20 Hz - 18 kHz
	S/N ratio (CrO ₂):	> 50 dB

AANSLUITINGEN

Line uitgang (vast):	3.5 mm bus
uitgangsniveau:	1.0 V (50 kOhm)
Hoofdtelefoon uitgang:	3.5 mm bus
maximaal uitgangsniveau:	10 mW + 10 mW (16 Ohm)
Digitale uitgang:	Optisch (alleen als de netadapter gebruikt wordt)
DC ingang:	5.5 V

STROOMVOORZIENING

Accu	Ni-Cd oplaadbare accu:	Speeltijd	± 2.5 uur
		Oplaadtijd	± 1 uur
Extern			100-240V AC / 5.5 V DC

DIVERSEN

Mechanisme	Kop:	18 ch thin-film kop
	Motor:	borstelloze motor
	Bandsnelheid	4,76 cm/sec.

ALGEMEEN

Afmetingen (b x h x d):	120 x 35 x 118 mm
Gewicht (incl. oplaadbare accu):	490 gr.

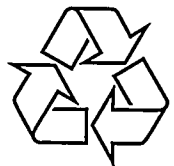
ACCESSOIRES

netadapter met oplader:	SBC6630
netsnoer	
DC kabel	
Oplaadbare accu:	SBC6430
Hoofdtelefoon met afstandsbediening:	SBC3311
Hifi aansluitkabel	
Draagtas	

* Wijzigingen voorbehouden



Printed in Japan



RQT2154 - W
4822 736 21833
TCtext YS0693.1